

N. 92 — 3246

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 10 met betrekking tot de uitoefeningsmodaliteiten van de keuzen, bedoeld in de artikelen 15, § 5, derde lid, en 25ter, § 1, derde lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de aangiften van aanvang, wijziging, stopzetting van activiteit en de voorafgaande kennisgevingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 15, § 5, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 25ter, § 1, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 53bis, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, en op artikel 53octies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 10 van 12 maart 1970 met betrekking tot de aangiften van aanvang, wijziging of stopzetting van werkzaamheid op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds, met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde dateert van 28 december 1992 en er in laatste instantie op Europees niveau nog richtlijnen werden uitgevaardigd die een invloed hebben op de nationale reglementering en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eenieder moet, vooraleer een economische activiteit uit te oefenen waardoor hij belastingplichtig wordt voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, daarvan aangifte doen op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde dat bevoegd is voor de plaats waar hij is gevestigd.

F. 92 — 3246

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal n° 10 relatif aux modalités d'exercice des options prévues aux articles 15, § 5, alinéa 3, et 25ter, § 1er, alinéa 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, aux déclarations de commencement, de changement, de cessation d'activité et aux déclarations préalables en matière de taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 15, §5, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 25ter, § 1er, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 53bis, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, et l'article 53octies inséré par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n°10 du 12 mars 1970 relatif aux déclarations de commencement, de changement ou de cessation d'activité en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée date du 28 décembre 1992 mais qu'au dernier moment, des directives européennes influençant la réglementation nationale ont encore été arrêtées, et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993;

Sur la proposition de notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Toute personne doit, avant d'exercer une activité économique qui lui donne la qualité d'assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée, en faire la déclaration à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée qui est compétent pour le lieu où elle est établie.

Deze aangifte vermeldt inzonderheid : de benaming en de juridische vorm waaronder de aangever zijn economische activiteit uitoefent; naargelang van het geval, het adres van de maatschappelijke zetel of van de woonplaats, het adres van de administratieve hoofdzetel en van de bedrijfszetel van de aangever, een nauwkeurige omschrijving van de economische activiteit, de datum van aanvang van de economische activiteit die zal worden uitgeoefend en een raming van de omzet die zal verwezenlijkt worden.

Wordt ontheven van de verplichting tot aangifte bedoeld in het eerste lid, de persoon die, in de uitoefening van de voormelde economische activiteit, uitsluitend handelingen verricht die bij toepassing van artikel 44 van het Wetboek zijn vrijgesteld en die hem geen recht op aftrek verlenen.

Art. 2. Elke belastingplichtige, gehouden tot het indienen van de in artikel 1 bedoelde aangifte, die zijn woonplaats of maatschappelijke zetel verplaatst, die een wijziging aanbrengt in de benaming of de juridische vorm waaronder hij zijn economische activiteit uitoefent, die een administratieve zetel, een bedrijfszetel of een bedrijfsinrichting opricht, verplaatst of afschaft, die zijn economische activiteit geheel of gedeeltelijk wijzigt, moet daarvan binnen vijftien dagen aangifte doen op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder hij ressorteert.

In de door hen te bepalen gevallen kan door of vanwege de Minister van Financiën ontheffing worden verleend van de verplichting tot aangifte bedoeld in het eerste lid.

Art. 3. Elke belastingplichtige, gehouden tot het indienen van de aangifte bedoeld in artikel 1, die alle economische activiteit stopzet waarvoor hij belastingplichtige is, moet daarvan binnen vijftien dagen aangifte doen op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder hij ressorteert.

Art. 4. § 1. De verklaring bedoeld in artikel 53bis, § 1, van het Wetboek moet worden ingediend op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de indiener ressorteert.

§ 2. De keuzeverklaring bedoeld in artikel 25ter, § 1, derde lid, van het Wetboek moet worden ingediend op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de indiener ressorteert.

Cette déclaration mentionne notamment : la dénomination et la forme juridique sous lesquelles le déclarant exerce son activité économique, selon le cas l'adresse du siège social ou du domicile, l'adresse du siège administratif principal et du siège d'exploitation du déclarant, une description précise de l'activité économique, la date de début de l'activité économique qui sera exercée et une évaluation du chiffre d'affaires qui sera réalisé.

Est dispensée de la déclaration prévue à l'alinéa 1er, la personne qui effectue exclusivement, dans l'exercice de l'activité économique précitée, des opérations exonérées par application de l'article 44 du Code ne lui ouvrant aucun droit à déduction.

Art. 2. Tout assujetti tenu à la déclaration prévue à l'article 1er qui change de domicile ou de siège social, qui modifie la dénomination ou la forme juridique sous lesquelles il exerce son activité économique, qui crée, déplace ou supprime un siège administratif, un siège d'exploitation ou un établissement professionnel, qui modifie en tout ou en partie son activité économique ou qui n'effectue plus que des opérations exonérées par l'article 44 du Code, doit en faire la déclaration, dans les quinze jours, à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont il relève.

Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent dispenser, dans les cas qu'ils déterminent, de la déclaration prévue à l'alinéa 1er.

Art. 3. Tout assujetti tenu à la déclaration prévue à l'article 1er qui cesse d'exercer toute activité économique lui donnant la qualité d'assujetti, doit, dans les quinze jours, en faire la déclaration à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont il relève.

Art. 4. § 1er. La déclaration visée à l'article 53bis, § 1er, du Code, doit être faite à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont relève le déclarant.

§ 2. La déclaration d'option visée à l'article 25ter, § 1er, alinéa 3, du Code, est faite à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont relève le déclarant.

Die keuze gaat in op de datum van indiening van de verklaring bedoeld in het eerste lid en geldt tot 31 december van het tweede jaar dat op de voormelde datum volgt.

Art. 5. Voorafgaandelijk aan de eerste dienst waarvoor hij bij toepassing van artikel 51, § 2, 1°, van het Wetboek schuldenaar wordt van de belasting over de toegevoegde waarde, moet elke belastingplichtige bedoeld in artikel 53bis, § 2 van het Wetboek daarvan mededeling doen op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder hij ressorteert.

Art. 6. De in de artikelen 1 tot 5 bedoelde aangiften, kennisgevingen en verklaringen moeten worden gedaan op formulieren waarvan het model door of vanwege de Minister van Financiën wordt vastgesteld en die door de betrokkenen kunnen worden bekomen op de controlekantoren van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 7. Iedere belastingplichtige, die leveringen van goederen verricht als bedoeld in artikel 15, § 5, eerste lid, 1°, van het Wetboek, waarvan het bedrag tijdens het voorafgaande kalenderjaar of, op het tijdstip van de levering tijdens het lopende kalenderjaar, de drempel niet overschrijdt zoals die bij toepassing van artikel 28ter, B, 2, van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr. 77/388/EEG van 17 mei 1977, gewijzigd door de Richtlijn nr. 91/680/EEG van 16 december 1991, door de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer naar de koper is vastgesteld en die ervoor kiest dat de plaats van deze leveringen van goederen wordt bepaald overeenkomstig artikel 15, § 5, eerste lid, van het Wetboek, moet hiervan de hoofdcontroleur van het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder hij ressorteert op de hoogte brengen bij ter post aangetekende brief.

Deze brief moet vermelden :

1° de naam of de maatschappelijke benaming van de belastingplichtige en het adres van diens administratieve of maatschappelijke hoofdzetel, alsmede het identificatienummer dat hem krachtens artikel 50 van het Wetboek werd toegekend voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

2° de Lid-Staat van aankomst van de verzonden of vervoerde goederen voor dewelke gekozen wordt;

Cette option prend cours à la date de la remise de la déclaration visée à l'alinéa 1er et vaut jusqu'au 31 décembre de la deuxième année qui suit la date précitée.

Art. 5. Tout assujetti visé à l'article 53bis, § 2, du Code, doit, préalablement à la première prestation de services pour laquelle il est redevable de la taxe sur la valeur ajoutée par application de l'article 51, § 2, 1°, du Code, en faire la déclaration à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont il relève.

Art. 6. Les déclarations visées aux articles 1er à 5 doivent être établies sur des formules tenues à la disposition des intéressés dans les offices de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée et dont le modèle est arrêté par le Ministre des Finances ou son délégué.

Art. 7. Tout assujetti qui réalise des livraisons de biens visées à l'article 15, § 5, alinéa 1er, 1°, du Code, dont le montant n'excède pas, au cours de l'année civile précédente ou, au moment de la livraison, pendant l'année civile en cours, le seuil fixé en application de l'article 28ter, B, 2, de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 77/388/CEE du 17 mai 1977 modifiée par la directive n° 91/680/CEE du 16 décembre 1991, par l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, et, qui opte pour que le lieu de ces livraisons de biens soit déterminé conformément à l'article 15, § 5, alinéa 1er, du Code, doivent en informer, par lettre recommandée à la poste, le contrôleur en chef de l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont il relève.

Cette lettre doit mentionner :

1° le nom ou la dénomination sociale de l'assujetti et l'adresse de son siège administratif principal ou social de même que le numéro d'identification qui lui a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée en vertu de l'article 50 du Code;

2° L'Etat membre d'arrivée des biens expédiés ou transportés, pour lequel l'option est faite;

3° het identificatienummer dat aan de belastingplichtige in deze Lid-Staat werd toegekend voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

4° de datum vanaf wanneer de keuze ingaat;

5° de datum, alsook de naam en de hoedanigheid van de ondertekenaar van de brief.

De overeenkomstig het eerste lid gemaakte keuze gaat in op de datum van de aangifte ter post van de brief en geldt tot 31 december van het tweede jaar dat op die datum volgt.

Art. 8 Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 10 van 12 maart 1970 met betrekking tot de aangiften van aanvang, wijziging of stopzetting van werkzaamheid op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 9 Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 10. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

3° le numéro d'identification qui a été attribué à l'assujetti dans cet Etat membre pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

4° la date à partir de laquelle l'option prend cours;

5° la date ainsi que le nom et qualité du signataire de la lettre.

L'option faite conformément à l'alinéa 1er prend cours à la date de la remise de la lettre à la poste et vaut jusqu'au 31 décembre de la deuxième année qui suit cette date.

Art. 8. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 10 du 12 mars 1970 relatif aux déclarations de commencement, de changement ou de cessation d'activité en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 9 Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 10 Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3247

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 11 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 63bis, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 72, tweede lid, en op artikel 93ter, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 11 van 12 maart 1970 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1971 en 17 oktober 1980;

F. 92 — 3247

29 DECEMBRE 1992  
Arrêté royal n° 11  
relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 63bis, inséré par la loi du 28 décembre 1992, l'article 72, alinéa 2, et l'article 93ter, § 1er, alinéa 2, inséré par la loi du 8 août 1980;

Vu l'arrêté royal n° 11 du 12 mars 1970 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux des 18 mai 1971 et 17 octobre 1980;